00293434

C22/5/34

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ
PRE-TRIAL CHAMBER
CHAMBRE PRELIMINAIRE

សំណុំរឿងព្រហ្មទណ្ឌ លេខ: ០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/កសចស (អបជ១៧)

ចំពោះមុខ:
ចៅក្រម ប្រាក់ គឹមសាន ប្រធាន
ចៅក្រម Rowan DOWNING
ចៅក្រម ន៉ីយ ធុល
ចៅក្រម Katinka LAHUIS
ចៅក្រម ហួត វុទ្ធី

កាលបរិច្ឆេទ: ៣០ មីនា ២០០៩

សាធារណៈ:

សេចក្តីសម្រេចលើសំណើជាបន្ទាន់របស់លោក អៀង សារី សុំឲ្យទទួលបណ្ឌិត PAULUS FALKE ផ្តល់ភស្តុតាងកោសល្យវិច័យ នៅក្នុងពេលសវនាការដេញដោល ផ្ទាល់មាត់ ស្តីពីការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន នៅថ្ងៃទី២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩

ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា

ជា លាង
Robert PETIT
យ៉ែត ចរិយា
William SMITH
តាន់ សេណារ៉ុង
Anees AHMED

ជនត្រូវចោទ

អៀង សារី

មេធាវីដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី

ហុង គឹមសួន
ឡោ ជុនធី
នី ចាន់ឌី
គង់ ពិសី
យុង ផានិត
គឹម ម៉េងឃី
ម៉ុច សុវណ្ណារី
Silke STUDZINSKY
Martine JACQUIN
Philippe CANNONE
Pierre Olivier SUR
Elizabeth RABESANRATANA
Olivier BAHOUGNE
David BLACKMAN

សហមេធាវីការពារក្តី

អាង ឧត្តម
MichaelG. ARNAVAS

ឯកសារបានថតចម្លងត្រឹមត្រូវតាមច្បាប់ដើម
CERTIFIED COPY/COPIE CERTIFIÉE CONFORME
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ នៃការបញ្ជាក់ (Certified Date/Date de certification): 31 / 03 / 2009
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: CA Fay

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/Date de reception): 30 / 03 / 2009
ម៉ោង (Time/Heure): 15:00
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង/Case File Officer/L'agent chargé du dossier: CA Fay

អង្គបុរេជំនុំជម្រះ PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRELIMINAIRE E.C.C.C. C.E.T.C.

00293435

C22/5/34

០០២/១៩-០៩-២០០៧-អវតក/កសចស (អបជ១៧)

១. **អង្គបុរេជំនុំជម្រះ** នៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា ("អ.វ.ត.ក") កត់សម្គាល់ឃើញ "សំណើជាបន្ទាន់របស់ **អៀង សារី** សុំឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិត PAULUS FALKE ផ្តល់ភស្តុតាងកោសល្យវិច្ច័យ នៅក្នុងពេលសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ស្តីពីការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន នៅថ្ងៃទី២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩" ដែលសំណើនេះត្រូវបានដាក់កាលពីថ្ងៃទី១២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩។

I. **ប្រវត្តិនីតិវិធី**

២. នៅក្នុងសំណើរបស់ខ្លួន សហមេធាវីការពារក្តីបានស្នើសុំឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះ៖

ក. "[តែងតាំង] វេជ្ជបណ្ឌិត Paulus Falke [...] ធ្វើជាអ្នកជំនាញវេជ្ជសាស្ត្រ។

ខ. "អនុញ្ញាតឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិត Falke ផ្តល់ភស្តុតាងកោសល្យវិច្ច័យ នៅក្នុងពេលសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ នាថ្ងៃទី២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩ ខាងមុខនេះ" និង

គ. ណែនាំភាគីទាំងអស់ដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងសំណុំរឿងលេខ០០២ ឱ្យដាក់សេចក្តីសន្និដ្ឋានតបទៅនឹងសំណើនេះ ឱ្យបានត្រឹមថ្ងៃទី១៧ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ ដើម្បីផ្តល់លទ្ធភាពឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះ អាចធ្វើការវិនិច្ឆ័យទៅលើសំណើនេះបានទាន់ពេលវេលា ដើម្បីឱ្យផ្នែកការពារក្តី និងផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការអាចធ្វើការរៀបចំចាត់ចែងឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិត Falke ផ្តល់នូវភស្តុតាងតាមរយៈបណ្តាញវីដេអូ"[1]។

៣. នៅក្នុងសំណើនោះ សហមេធាវីការពារក្តីបានលើកឡើងថា អង្គហេតុដែលអង្គបុរេជំនុំជម្រះបានអនុញ្ញាតឱ្យមានការពិភាក្សាគ្នាយ៉ាងលំអិតទៅលើរបាយការណ៍វេជ្ជសាស្ត្ររបស់លោក អៀង សារី នាពេលសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ស្តីពីការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន ដែលបានប្រព្រឹត្តឡើងកាលពីថ្ងៃទី៣០ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០០៨ កន្លងទៅនេះ បានបង្ហាញថា "មតិយោបល់របស់អ្នកជំនាញផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រគឺមានសារៈសំខាន់យ៉ាងជាក់ច្បាស់ និងដោយផ្ទាល់ពាក់ព័ន្ធទៅនឹងសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ ទៅលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចបន្តថេរវេលាឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្នប្រាកដ

---

[1] សំណើជាបន្ទាន់របស់លោក អៀង សារី សុំឱ្យលោកវេជ្ជបណ្ឌិត PAULUS FALKE ផ្តល់ភស្តុតាងកោសល្យវិច្ច័យ នៅក្នុងពេលសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ស្តីពីការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន នៅថ្ងៃទី២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩ ("សំណើ") កឋាខណ្ឌទី១ និងទី៣។

មែន”[2]។ សហមេធាវីការពារក្តីបានអះអាងថា វេជ្ជបណ្ឌិត Falke “គឺជាអ្នកជំនាញ ដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិពិសេសជាងគេ ក្នុងការជួយឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះ បានយល់ពីរបាយការណ៍វេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងៗស្តីពី [លោក អៀង សារី...] និងផលប៉ះពាល់នៃការឃុំខ្លួនដែលអូសបន្លាយមកលើសុខភាពអ្នកជាប់ឃុំឃាំង”[3]។ សហមេធាវីការពារក្តីបានធ្វើការពន្យល់ថា “ទោះបីជាពុំមានលក្ខខណ្ឌតម្រូវឱ្យអ្នកជំនាញផ្តល់ភស្តុតាងដោយផ្ទាល់ក៏ដោយ” គោលបំណងក្នុងការផ្តល់ភស្តុតាងរបស់វេជ្ជបណ្ឌិត Falke គឺដើម្បីពន្យល់អំពី “នីតិវិធីដែលបានអនុវត្តដោយវេជ្ជបណ្ឌិតរបស់អ.វ.ត.ក” និងដើម្បីវាយតម្លៃ “ថាតើវេជ្ជបណ្ឌិត និងអ្នកជំនាញទាំងនេះ ប្រើប្រាស់វិធានការណ៍ដល់កម្រិតអន្តរជាតិដែរឬទេ”[4]។

៤. នៅក្នុងសេចក្តីណែនាំចេញថ្ងៃទី១៣ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានអញ្ជើញភាគី ដែលពាក់ព័ន្ធនៅក្នុងរឿងក្តី ឱ្យដាក់សេចក្តីសន្និដ្ឋានតបចំពោះសំណើនេះ ត្រឹមថ្ងៃទី១៧ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩[5]។

៥. នៅថ្ងៃទី១៦ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៩ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានដាក់ “ចម្លើយរបស់ខ្លួនតបទៅនឹងសំណើរបស់លោក អៀង សារី សុំឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិតពិនិត្យ នាពេលសវនាការផ្ទាល់មាត់លើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់គាត់ស្តីពីការបន្តថេរវេលានៃការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន” ដែលនៅក្នុងចម្លើយតបនោះ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានស្នើដល់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ “ឱ្យច្រានចោលនូវពាក្យសុំលើកទីពីរ” នេះ។ សហព្រះរាជអាជ្ញាបានលើកឡើងថាៈ “១) ដើមបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍មិនបានដាក់ឯកសារថ្មីណាមួយ ឬមិនបានបង្ហាញនូវកាលៈទេសៈផ្លាស់ប្តូរថ្មីសំខាន់ណាមួយ សម្រាប់ឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះធ្វើការពិចារណាឡើងវិញលើដីកាសម្រេចច្រានចោលលើកទីមួយរបស់ខ្លួននោះឡើយ។ ២) ទោះបីជាអង្គបុរេជំនុំជម្រះទទួលយកនូវពាក្យសុំលើកទីពីរនោះក៏ដោយ ក៏ពាក្យសុំលើកទីពីរនោះមិនស្របទៅតាមលក្ខខណ្ឌ

---

[2] សំណើ កឋាខណ្ឌទី២។

[3] សំណើ កឋាខណ្ឌទី៧ និងទី៨។

[4] សំណើកឋាខណ្ឌទី៩។

[5] សេចក្តីបង្គាប់ដល់ភាគីទាក់ទងនឹងសំណើជាបន្ទាន់របស់លោក អៀង សារី សុំឱ្យលោកវេជ្ជបណ្ឌិត PAULUS FALKE ផ្តល់ភស្តុតាងកោសល្យវិច្ច័យ នៅក្នុងពេលសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ស្តីពីការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន នៅថ្ងៃទី២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៩, C22/5/29។

PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRÉLIMINAIRE E.C.C.C.

តម្រូវ នៃបទបញ្ញត្តិច្បាប់ដែលជាទីសម្អាងក្នុងការដាក់ពាក្យសុំនោះឡើយ។ ៣) វេជ្ជបណ្ឌិត Falke មិនមានគុណវុឌ្ឍិជាអ្នកជំនាញក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីបច្ចុប្បន្ននេះទេ [ហើយ] ទោះបីជា [គាត់] ជាអ្នកជំនាញក៏ដោយ ក៏របាយការណ៍សង្ខេបរបស់គាត់មិនមានលក្ខណៈសម្បត្តិជារបាយការណ៍ជំនាញដែរ។ ៤) ពាក្យសុំលើកទីពីរនេះគឺមានលក្ខណៈខ្ជះខ្ជាយទាំងពេលវេលា និងធនធានតុលាការ និងធ្វើឱ្យអន្តរាយដល់សេដ្ឋកិច្ចតុលាការថែមទៀតផង”[6]។

៦. មកដល់ពេលនេះ ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ឬក៏មេធាវីតំណាងពួកគេ ពុំទាន់បានដាក់ចម្លើយតបចំពោះសេចក្តីណែនាំរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះទាក់ទងនឹងសំណើសុំនៅឡើយទេ។

II. ការពិនិត្យពិចារណា

៧. នៅក្នុងសេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ លើសំណើរបស់ អៀង សារី សុំឱ្យកោះអញ្ជើញអ្នកជំនាញវេជ្ជសាស្ត្រ ឱ្យផ្តល់ភស្តុតាងក្នុងពេលសវនាការដោយផ្ទាល់មាត់ស្តីពីការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានយល់ឃើញដូចខាងក្រោម:

> “នៅក្នុងសារណាបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ខ្លួន លើដីកាសម្រេចបន្តថេរវេលាឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន សហមេធាវីការពារក្តីរបស់ជនត្រូវចោទមិនបានលើកឡើងអំពីបញ្ហាចោទណាមួយ ពាក់ព័ន្ធនឹងស្ថានភាពសុខភាពរបស់ជនត្រូវចោទនោះទេ លើកលែងតែសេចក្តីយោងដ៏ខ្លីមួយប៉ុណ្ណោះ ដែលបានសរសេរនៅក្នុងកថាខណ្ឌ៥៣ នៃសារណាបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នោះ។ សេចក្តីយោងមានខ្លឹមសារដូចខាងក្រោម:
>
> > “ករណីនៃការឃុំខ្លួននៅក្នុងផ្ទះ គឺត្រូវធ្វើដោយយោងលើស្ថានភាពអាយុ និងសុខភាពមិនល្អរបស់លោក អៀង សារី ដែលជាមូលដ្ឋានសម្រាប់អង្គជំនុំជម្រះ ក្នុងការ

[6] សហព្រះរាជអាជ្ញាឆ្លើយតបទៅនឹងពាក្យសុំរបស់ អៀង សារី ឱ្យពិនិត្យលើវេជ្ជបណ្ឌិតម្នាក់នៅពេលសវនាការផ្ទាល់មាត់លើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់គាត់ស្តីពីការបន្តថេរវេលានៃការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន , C22/5/30 កថាខណ្ឌទី២។ សេចក្តីសម្រេចលើសំណើរបស់លោក អៀង សារី សុំឱ្យកោះអញ្ជើញអ្នកឯកទេសវេជ្ជសាស្ត្រ

អនុវត្តន៍នូវឆន្ទានុសិទ្ធដែលអនុញ្ញាតដោយវិធាន ៦៣(៣) និងបង្គាប់ឱ្យដោះលែង លោក អៀង សារី នៅក្រោមលក្ខខណ្ឌដែលមានកំហិតតិច នៃការឃុំខ្លួននៅក្នុង ផ្ទះ”[7]។

នៅក្នុងសំណើសុំឱ្យកោះអញ្ជើញសាក្សីនានា សហមេធាវីការពារក្តីមិនបានលើកឡើងអំពីមូលហេតុ ដែលចង់ឱ្យមានការស្តាប់ចម្លើយសាក្សីនៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះនោះទេ ដែលមូលហេតុនោះអាចធ្វើឱ្យមានការសន្និដ្ឋានថា ការស្តាប់ចម្លើយសាក្សីនឹងជួយបន្ថែមនូវការគាំទ្រដល់សេចក្តីសម្អាង ដែលបានលើកឡើងនៅក្នុងសារណាបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់សហមេធាវីការពារក្តី។

អង្គបុរេជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញថា សហមេធាវីការពារក្តីមិនបានលើកឡើងនៅក្នុងសំណើសុំអំពីថាតើមានកាលៈទេសៈថ្មី ដែលបានកើតឡើងក្រោយពីបានដាក់សារណាបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍រួចហើយ ដែលអាចធ្វើឱ្យមានយុត្តិកម្មចំពោះស្ថានភាពចាំបាច់ក្នុងការស្តាប់ចម្លើយសាក្សីនៅក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ដែរឬទេ”[8]។

៨. លើសពីនេះទៅទៀត នៅថ្ងៃទី២៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ នៅក្នុង “សេចក្តីសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃសេចក្តីសម្រេចដោយផ្ទាល់មាត់ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ លើសំណើដែលបានដាក់ជូននៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះក្នុងអំឡុងពេលសវនាការ ដែលបានប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃខែឆ្នាំដដែល” អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានបដិសេធចោលសំណើរបស់សហមេធាវីការពារក្តីសុំឱ្យស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់វេជ្ជបណ្ឌិត Falke ក្នុងឋានៈជាសាក្សី ពីព្រោះ “សំណើនេះគឺសុំឱ្យស្តាប់សក្ខីកម្មរបស់វេជ្ជបណ្ឌិត Falke ក្នុងឋានៈជាសាក្សី មិនមែនជាសំណើតែងតាំងគាត់ជាអ្នកជំនាញនោះទេ។ ភស្តុតាងដែលគាត់អាចផ្តល់ជូនបានគឺជាភស្តុតាងប្រយោល”[9]។

---

[7] បណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ អៀង សារី ប្រឆាំងនឹងដីកាសម្រេចបន្តថិរវេលានៃការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្នរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត ចុះថ្ងៃទី១០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០៨ C/២២/៥/១ កឋាខណ្ឌទី៥៣។

[8] សេចក្តីសម្រេចរបស់អង្គបុរេជំនុំជម្រះលើសំណើរបស់អៀង សារី សុំឱ្យកោះអញ្ជើញអ្នកជំនាញវេជ្ជសាស្ត្រ, C22/5/18 ចុះថ្ងៃទី២៣ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩។

[9] សេចក្តីសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃសេចក្តីសម្រេចដោយផ្ទាល់មាត់ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩ លើសំណើដែលបានដាក់ជូននៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ក្នុងពេលសវនាការបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ អៀង សារី , C22/5/24 ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៩។

៩. នៅក្នុងសំណើ ដែលបានដាក់កាលពីថ្ងៃទី១២ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៨ កន្លងមកនេះ ទីមួយសហមេធាវីការពារក្តីបានស្នើសុំឱ្យតែងតាំងវេជ្ជបណ្ឌិត Falke ជាអ្នកជំនាញផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ និងទីពីរបានស្នើសុំឱ្យកោះអញ្ជើញគាត់ចូលរួមសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ ដែលនឹងប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៨ ខាងមុខនេះ។ ដោយមានលក្ខណៈផ្ទុយទៅនឹងសេចក្តីសន្និដ្ឋានរបស់សហព្រះរាជអាជ្ញា អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានរកឃើញថា សំណើនេះមិនមែនជាសំណើសុំឱ្យធ្វើការពិចារណាសារឡើងវិញលើសំណើមុនរបស់សហមេធាវីការពារក្តី ដែលគ្រាន់តែសុំឱ្យកោះអញ្ជើញវេជ្ជបណ្ឌិត Falke ចូលរួមក្នុងសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ ដែលប្រព្រឹត្តទៅនៅថ្ងៃទី២៦ ខែ កុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៨ ដែលត្រូវបានបដិសេធចោលរួចហើយនោះទេ[10]។

១០. សហមេធាវីការពារក្តីបានសន្និដ្ឋានថា ពួកគាត់ចង់ឱ្យវេជ្ជបណ្ឌិត Falke ជួយដល់អង្គបុរេជំនុំជម្រះក្នុងការស្វែងយល់ “អំពីរបាយការណ៍វេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងៗ” និង “ផលប៉ះពាល់នៃការឃុំខ្លួនដែលអូសបន្លាយមកលើសុខភាពអ្នកជាប់ឃុំឃាំង”។

១១. អង្គបុរេជំនុំជម្រះកត់សម្គាល់ឃើញថា នីតិវិធីនៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះទាក់ទងនឹងការឃុំខ្លួនជនត្រូវចោទជាក់លាក់មួយរូប។ វាអាចមានការស្រាវជ្រាវជាច្រើន ឬក៏អាចមានអ្នកជំនាញមួយចំនួន ដែលអាចផ្តល់មតិយោបល់ផ្នែកជំនាញទូទៅលើអ្វីដែលជាផលប៉ះពាល់ទូទៅនៃការឃុំខ្លួនដែលអូសបន្លាយមកលើសុខភាពអ្នកជាប់ឃុំឃាំង។ ប្រសិនបើអង្គបុរេជំនុំជម្រះធ្វើការពិចារណាទៅលើផលប៉ះពាល់នៃការឃុំខ្លួន ដែលអូសបន្លាយមកលើសុខភាពរបស់លោក អៀង សារី នោះ វាគួរតែយោងតែទៅលើរបាយការណ៍វេជ្ជសាស្ត្ររបស់អ្នកជំនាញទាំងឡាយណាដែលមានឱកាសបានពិនិត្យសុខភាពរបស់គាត់ដោយផ្ទាល់ ជាជាងយោងទៅលើរបាយការណ៍ដែលពន្យល់អំពីផលប៉ះពាល់បែបនោះជាលក្ខណៈទ្រឹស្តី ឬក៏យោងទៅលើបទពិសោធន៍ផ្សេងៗទៀត។ បញ្ហាចោទដែលអង្គបុរេជំនុំជម្រះបានទទួលនៅក្នុងសារណាបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នេះ មានការពាក់ព័ន្ធដល់បុគ្គលជាក់លាក់មួយរូប និងត្រូវតែដោះស្រាយទៅតាមនោះដែរ។ អង្គបុរេជំនុំ

---

[10] សេចក្តីសម្រេចជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃសេចក្តីសម្រេចដោយផ្ទាល់មាត់ ចុះថ្ងៃទី២៦ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៨ លើសំណើដែលបានដាក់ជូននៅចំពោះមុខអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ក្នុងពេលសវនាការបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍របស់ អៀង សារី , C22/5/24 ចុះថ្ងៃទី២៧ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០៨។

00293440

ជម្រះ បានកត់សម្គាល់ឃើញដែរថា អ្នកជំនាញត្រូវបានចាត់តាំងរួចហើយដើម្បីឱ្យផ្តល់របាយការណ៍វេជ្ជសាស្ត្រស្តីពីស្ថានភាពសុខភាពរបស់លោក អៀង សារី។

១២. សំណើមួយនេះត្រូវបានដាក់ ដោយយោងតាមការសន្មតរបស់សហមេធាវីការពារក្តីថា បញ្ហាសុខភាពរបស់ជនត្រូវចោទ គឺជាផ្នែកមួយដ៏សំខាន់នៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍ ដោយហេតុនេះ សហមេធាវីការពារក្តីលើកឡើងថា វាជាការចាំបាច់ណាស់ក្នុងការតែងតាំងអ្នកជំនាញ ដើម្បីជួយដល់អង្គបុរេជំនុំជម្រះ ឱ្យបានយល់អំពីរបាយការណ៍វេជ្ជសាស្ត្រផ្សេងៗ ស្តីពីសុខភាពរបស់ជនត្រូវចោទ។

១៣. រហូតមកដល់ថ្ងៃនេះ របាយការណ៍វេជ្ជសាស្ត្រដែលត្រូវបានសម្អាងនោះមិនមែនជាផ្នែកមួយនៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នោះទេ សហមេធាវីការពារក្តីក៏មិនបានស្នើទេថា ស្ថានភាពសុខភាពរបស់ជនត្រូវចោទបានក្លាយជាផ្នែកមួយដ៏សំខាន់ក្នុងការប្តឹងឧទ្ធរណ៍ នៅក្នុងដំណាក់កាលនេះនៃនីតិវិធី។ ហេតុដូច្នេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះមិនត្រូវការជំនួយ ដើម្បីពន្យល់ពាក្យបច្ចេកទេសវេជ្ជសាស្ត្រនោះទេ។ លើសពីនេះទៀត អង្គបុរេជំនុំជម្រះបានកត់សម្គាល់ឃើញថា ប្រសិនបើអង្គបុរេជំនុំជម្រះត្រូវការជំនួយដើម្បីពន្យល់អំពីរបាយការណ៍នានានោះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះគួរតែស្វែងរកជំនួយនេះពីអ្នកជំនាញ ដែលមានស្រាប់ដោយខ្លួនឯង ពីព្រោះថាអ្នកជំនាញទាំងនេះហើយដែលត្រូវតែធ្វើការពន្យល់អំពីរបាយការណ៍របស់ខ្លួននោះ។

១៤. ប្រសិនបើសំណើសុំណាមួយត្រូវបានធ្វើឡើង ដោយមានបញ្ចូលទាំងស្ថានភាពសុខភាពក្នុងបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍មួយនេះ និងនៅក្នុងសំណើនោះ បញ្ហាសុខភាពគឺជាសំណើមួយ ដែលតម្រូវឱ្យអង្គបុរេជំនុំជម្រះធ្វើសេចក្តីសន្និដ្ឋានតាមរបាយការណ៍វេជ្ជសាស្ត្រនានានោះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះអាចធ្វើដូច្នេះបាននៅក្នុងដំណាក់កាលបន្ទាប់ទៀត នៅពេលណាដែលអង្គបុរេជំនុំជម្រះបានកំណត់អំពីវិសាលភាពនៃបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍នោះរួចហើយ។ អ្នកជំនាញវេជ្ជសាស្ត្រអាចត្រូវបានកោះហៅឱ្យបញ្ចេញយោបល់ ក្នុងករណីដែលអង្គបុរេជំនុំជម្រះរកឃើញថា យោបល់អ្នកជំនាញនេះមានភាពចាំបាច់ក្នុងការធ្វើសេចក្តីសម្រេចលើបណ្តឹងឧទ្ធរណ៍។

PRE-TRIAL CHAMBER CHAMBRE PRÉLIMINAIRE ECCC

00293441

C22/5/34

១៥. ប្រសិនបើអ្នកជំនាញត្រូវបានតែងតាំងបន្ថែមទៀតដោយអង្គបុរេជំនុំជម្រះ ការតែងតាំងទាំងនេះត្រូវធ្វើឡើងដោយយោងតាមវិធានផ្ទៃក្នុង ដែលតម្រូវឱ្យអ្នកជំនាញទាំងនេះធ្វើការ "ត្រួតពិនិត្យផ្នែកវេជ្ជសាស្ត្រ ផ្នែកវិកលចរិក និងផ្នែកចិត្តសាស្ត្រ" ទៅលើជនត្រូវចោទសិន[11]។

ហេតុដូច្នេះ អង្គបុរេជំនុំជម្រះ៖

បដិសេធចោល សំណើជាបន្ទាន់របស់លោក អៀង សារី សុំឱ្យលោកវេជ្ជបណ្ឌិត PAULUS FALKE ផ្តល់ភស្តុតាងកោសល្យវិច្ច័យ នៅក្នុងពេលសវនាការដេញដោលផ្ទាល់មាត់ស្តីពីការឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ន នៅថ្ងៃទី២ ខែមេសា ឆ្នាំ២០០៨។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី៣០ ខែមីនា ឆ្នាំ២០០៨

ប្រធានអង្គបុរេជំនុំជម្រះ

ប្រាក់ គឹមសាន

[11] មើលវិធាន៣២ នៃវិធានផ្ទៃក្នុងអ.វ.ត.ក។